

# 目 錄

## CONTENTS

- 
1. 直通火車 (香港 - 廣州) ..... 1  
The Through Train (Hong Kong - Guangzhou)
  2. 在海關 ..... 8  
In The Customs
  3. 在飯店 (酒店) ( I ) ..... 15  
In The Hotel
  4. 在飯店 (酒店) ( II ) ..... 22  
In The Hotel
  5. 在火車上 ..... 30  
On the Train
  6. 坐出租汽車 ..... 37  
Travelling In A Taxi
  7. 乘公共汽車 ..... 45  
Travelling In A Bus
  8. 在飯館 ( I ) ..... 52  
In A Restaurant
  9. 在飯館 ( II ) ..... 59  
In A Restaurant
  10. 在飯館 ( III ) ..... 65  
In A Restaurant
  11. 在銀行 ..... 71  
In A Bank
  12. 買東西 ( I ) ..... 81  
Shopping
  13. 買東西 ( II ) ..... 87  
Shopping
  14. 打電話 ..... 96  
Making A Call

15.	長途電話.....	106
	Long Distance Telephone	
16.	打電報.....	115
	Sending A Telegram	
17.	在郵局.....	124
	In The Post Office	
18.	遊覽 ( I ) .....	132
	Sight-seeing	
19.	遊覽 ( II ) .....	138
	Sight-seeing	
20.	看病 ( I ) .....	148
	Going To See A Doctor	
21.	看病 ( II ) .....	155
	Going to See A Doctor	
22.	看病 ( III ) .....	162
	Going To See A Doctor	
23.	天氣 ( I ) .....	169
	Weather	
24.	天氣 ( II ) .....	177
	Weather	

## 附 錄 (APPENDIXES)

1.	漢語拼音聲母韻母和國際音標對照表.....	1
	Consonants and Vowels Of The Chinese Phonetic Alphabet And Their Corresponding International Phonetic Symbols	
2.	漢語拼音和威妥瑪式拼法音節對照表.....	3
	Chinese Phonetic Alphabet And Wade System	
3.	漢語拼音方案.....	11
	Scheme For The Chinese Phonetic Alphabet Transcription	

PUBLISHER

PRINTER

HONG KONG MAN HAI LANGUAGE PUBLICATION

SOLE DISTRIBUTOR:

CHINA NATIONAL PUBLICATIONS

IMPORT & EXPORT CORPORATION

P.O. BOX 88, BEIJING CHINA

BY: LUO ZHEN CHANG

EXAMINED: ZHAN DAN

出版：香港萬海語言出版社

印刷

發行：中國圖書進出口總公司

中國北京第88號郵政信箱

ISBN-962-297-0069

©1986.6 HK MAN HAI LANGUAGE PUBLICATION

1986.6第一版 · 1986.6第一次印刷